



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
21/12. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2012. március 6.

A főtanácsnok indítványa a C-364/10. sz. ügyben
Magyarország kontra Szlovákia

Y. Bot főtanácsnok szerint a Szlovák Köztársaság nem sértette meg az uniós jogot, amikor megtagadta Sólyom László magyar köztársasági elnöknek a területére történő belépését

Az államfők utazásai ugyanis a diplomáciai kapcsolatok területére tartoznak, amely a nemzetközi jog tiszteletben tartása mellett továbbra is a tagállamok hatáskörébe tartozik

Magyarország köztársasági elnöke, Sólyom László 2009. augusztus 21-én, egy szlovákiai székhelyű társadalmi szervezet meghívására a szlovákiai Révkomáromba szándékozott utazni abból a célból, hogy részt vegyen Szent István, Magyarország első, államalapító királya szobrának avatási ünnepségén. Miután a két tagállam nagykövetségei között több diplomáciai jegyzékváltás történt a tervezett látogatással kapcsolatban, Szlovákia három legmagasabb szintű képviselője, vagyis Ivan Gašparovič köztársasági elnök, Robert Fico miniszterelnök és Pavol Paška házelnök közös nyilatkozatot adott ki, amelyben jelezték, hogy a magyar köztársasági elnök látogatását nem találják helyénvalónak, többek között azért, mert a magyar köztársasági elnök nem kívánt egyetlen hivatalos szlovák vezetővel sem találkozni, az augusztus 21-i időpont pedig különösen érzékeny. A tervezett látogatás napján volt ugyanis 41 éve, hogy a Varsói Szerződés csapatai – köztük a magyar csapatok is – megszállták Csehszlovákiát.

A szlovák Külügyminisztérium 2009. augusztus 21-én szóbeli jegyzékben értesítette Magyarországot pozsonyi (Szlovákia) nagykövetét a szlovák hatóságok azon döntéséről, hogy biztonsági kockázatok miatt, többek között a 2004/38 irányelv¹ alapján megtagadták, hogy Sólyom köztársasági elnök ugyanezen a napon szlovák területre lépjen. A magyar köztársasági elnök, aki időközben a szlovák határhoz érkezett, az e szóbeli jegyzékről történő értesítését követően végül elállt azon szándékától, hogy belépjen Szlovákiába.

Magyarország, mivel úgy ítélte meg, hogy a magyar köztársasági elnök szlovák területre történő belépését ezen irányelv alapján nem lehetett volna megtagadni, kérte a Bizottságtól, hogy a Bíróság előtt indítson kötelezettségszegés megállapítása iránti keresetet a Szlovák Köztársaság ellen. Magyarország szerint ugyanis az irányelv csak akkor teszi lehetővé a tagállamok számára, hogy megtiltsák valamely uniós polgárnak a területükre történő belépését, ha az érintett személy személyes magatartása valódi, közvetlen és kellően súlyos veszélyt jelent a társadalom valamely alapvető érdekére. Márpedig Magyarország szerint a jelen ügyben nem állt fenn ilyen helyzet.

A Bizottság azonban úgy ítélte meg, hogy az uniós jog nem alkalmazandó a valamely tagállam államfője által másik tagállam területén tett látogatásokra, e feltételek mellett pedig a jogsértés állítása nem megalapozott.

Magyarország ezt követően úgy döntött, hogy a Bíróság előtt saját maga indít kötelezettségszegés megállapítása iránti keresetet a Szlovák Köztársaság ellen, mint ahogy arra a Szerződés (az

¹ Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.).

EUMSZ 259. cikk) feljogosítja őt². A Bizottság úgy döntött, hogy a Szlovák Köztársaság támogatása érdekében beavatkozik az eljárásba.

Y. Bot főtanácsnok a mai napon ismertetett indítványában mindenekelőtt megállapítja, hogy Sólyom László azért szándékozott Révkomáromba menni, hogy ott a magyar állam történelméhez kapcsolódó jelképnek számító emlékmű felavatásán vegyen részt, ez alkalomból pedig ott beszédet kellett volna tartania. Ez esetben tehát nem tisztán magáncélokra korlátozódó látogatásról, vagy akár inkognitóban tett látogatásról van szó, mivel a szlovák hatóságokat több alkalommal diplomáciai úton értesítették e látogatásról. Következésképpen a főtanácsnok úgy véli, hogy **Sólyom László igenis Magyarország köztársasági elnökének hivatali minőségében, és nem csupán uniós polgárként szándékozott Révkomáromba menni.**

Ezzel összefüggésben Y. Bot ezután megjegyzi, hogy jóllehet az uniós polgárok tagállamok közötti mozgását az uniós jog szabályozza, az államfők tagállamokban tett látogatásaira vonatkozóan ez nem mondható el. Ezen utazások ugyanis, **még ha az Unión belül is történnek, a diplomáciai kapcsolatok területére tartoznak, amely a nemzetközi jog tiszteletben tartása mellett továbbra is a tagállamok hatáskörébe tartozik.** Y. Bot szerint **az államfők által az Unió tagállamaiban tett látogatások a fogadó állammal való megegyezéstől, valamint a fogadó állam által a hatáskörének keretében meghatározott módoktól függenek, és nem értelmezhetők a mozgásszabadsággal összefüggésben.**

A főtanácsnok ezt követően hangsúlyozza, hogy a tagállamok a diplomáciai tárgyú hatáskörüket nem gyakorolhatják oly módon, hogy az a két tagállam közötti diplomáciai kapcsolatok tartós megszakadásához vezessen. Az ilyen megszakadás ugyanis összeegyeztethetetlen lenne az integrációs folyamattal, valamint ellentétes lenne a tagállamok azon kötelezettségvállalásával, hogy fenntartják azt a jószomszédi viszonyt, amely az Unióhoz való csatlakozásra irányuló döntésük lényegéhez tartozik. Ráadásul e megszakadás akadályozná az Unió alapvető célkitűzéseinek megvalósítását, köztük a béke előmozdítását. Ezen okokból a két tagállam közötti diplomáciai kapcsolatok tartós megbénulásának helyzete az uniós jog hatálya alá tartozna. A főtanácsnok ugyanakkor megjegyzi, hogy a jelen esetben a Bíróság nyilvánvalóan nem ilyen helyzettel áll szemben, amit többek között az a találkozó is bizonyít, amelyre néhány nappal a szóban forgó eseményt követően került sor a magyar és a szlovák miniszterelnök között.

A főtanácsnok végül megállapítja, hogy még ha a Szlovák Köztársaság a magyar köztársasági elnöknek a területére történő belépése megtagadásának jogalapjaként tévesen is hivatkozott a 2004/38 irányelvre, e körülmény nem minősül a Bíróság ítélkezési gyakorlata értelmében vett, joggal való visszaélésnek.

Következésképpen a főtanácsnok azt indítványozza, hogy a Bíróság állapítsa meg, hogy a Szlovák Köztársaság nem sértette meg az uniós jogot, Magyarország keresetét pedig utasítsa el.

EMLÉKEZTETŐ: A főtanácsnok indítványa nem köti a Bíróságot. A főtanácsnok feladata, hogy teljesen pártatlanul és függetlenül eljárva a rábízott ügy jogi megoldására vonatkozó javaslatot terjesszen a Bíróság elé. A Bíróság bírái most kezdik meg a tanácskozást a jelen ügyben. Az ítéletet későbbi időpontban hozzák meg.

EMLÉKEZTETŐ: Az uniós jogból eredő kötelezettségeit nem teljesítő tagállam ellen irányuló kötelezettségszegési eljárást a Bizottság vagy más tagállam indíthatja meg. Ha a Bíróság megállapítja a kötelezettségszegést, az érintett tagállamnak a lehető leghamarabb teljesítenie kell az ítéletben foglaltakat. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a tagállam nem teljesítette az ítéletben foglaltakat, újabb, pénzügyi szankciók kiszabására irányuló keresetet indíthat. Mindazonáltal, amennyiben a tagállam nem tett

² Az európai integráció történetében ez mindössze a hatodik alkalom, hogy valamely tagállam közvetlenül egy másik tagállam ellen kötelezettségszegés megállapítása iránti keresetet indítson. Az öt korábbi ügy közül a Bíróság csupán hármát fejezett be ítélettel (a [141/78.](#) sz., Franciaország kontra Egyesült Királyság ügy, a [C-388/95.](#) sz., Belgium kontra Spanyolország ügy [lásd a [36/2000.](#) sz. sajtóközleményt is], valamint a [C-145/04.](#) sz., Spanyolország kontra Egyesült Királyság ügy [lásd a [70/06.](#) sz. sajtóközleményt is]).

eleget a valamely irányelv átültetésére elfogadott intézkedési Bizottságnak történő bejelentésére vonatkozó kötelezettségének, a Bíróság a Bizottság indítványa alapján már az első ítéletben szankciókat alkalmazhat.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az indítvány [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

A főtanácsnoki indítvány ismertetésekor készített képfelvételek elérhetők:

„[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106